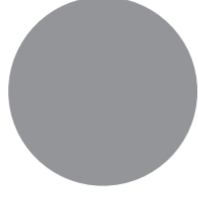


EN Wi-Fi/Network Setup Guide

RU Руководство по настройке Wi-Fi и иных сетевых подключений

UK Посібник щодо налаштування Wi-Fi та інших мережних з'єднань



Setup Method
Метод настройки
Метод налаштування

1

Y
Yes
Да
Так

N
No
Нет
Ні

Windows Vista

- 1 Select **Start > Control Panel > View network status and tasks**.
 - 2 Click **Manage network connections**.
 - 3 On the window that appears, answer question Q1.
- 1 Выберите **Пуск > Панель управления > Просмотр состояния и задач сети**.
 - 2 Нажмите **Управление сетевыми подключениями**.
 - 3 Дайте ответ на вопрос Q1 в появившемся окне.
- 1 Оберіть **Пуск > Панель керування > Перегляд стану та завдань мережі**.
 - 2 Натисніть **Керування мережними з'єднаннями**.
 - 3 Дайте відповідь на запитання Q1, що з'явилося у вікні.

Windows XP

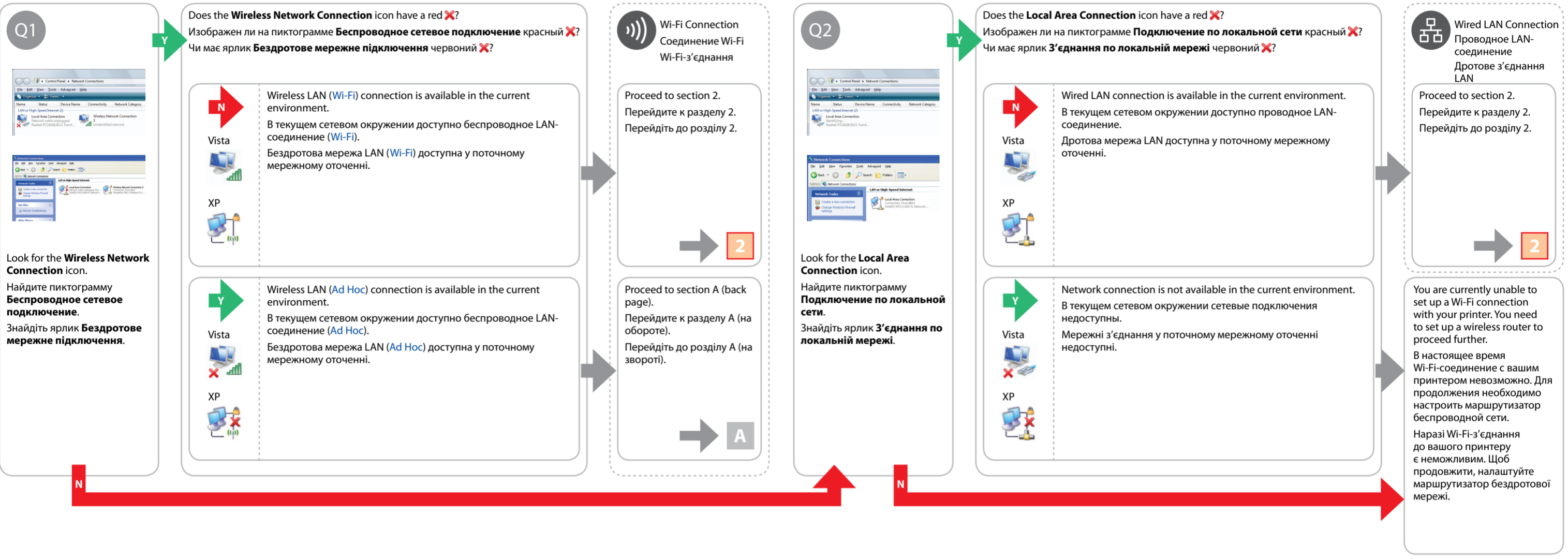
- 1 Select **Start > Control Panel > Network and Internet Connections**.
 - 2 Click **Network Connections**.
 - 3 On the window that appears, answer question Q1.
- 1 Выберите **Пуск > Панель управления > Сетевые подключения и Интернет**.
 - 2 Нажмите **Сетевые подключения**.
 - 3 Дайте ответ на вопрос Q1 в появившемся окне.
- 1 Оберіть **Пуск > Панель керування > Мережні з'єднання та Інтернет**.
 - 2 Натисніть **Мережні з'єднання**.
 - 3 Дайте відповідь на запитання Q1, що з'явилося у вікні.

Mac OS X

- 1 Select **System Preferences** from the Apple Menu.
 - 2 Click **Network** icon.
 - 3 On the window that appears, proceed to B.
- 1 Выберите **Системные параметры** в меню Apple.
 - 2 Нажмите на значок **Сеть**.
 - 3 В появившемся окне перейдите к B.
- 1 Оберіть **Системні параметри** в меню Apple.
 - 2 Натисніть на значок **Мережа**.
 - 3 У вікні, що з'явилося, перейдіть до B.

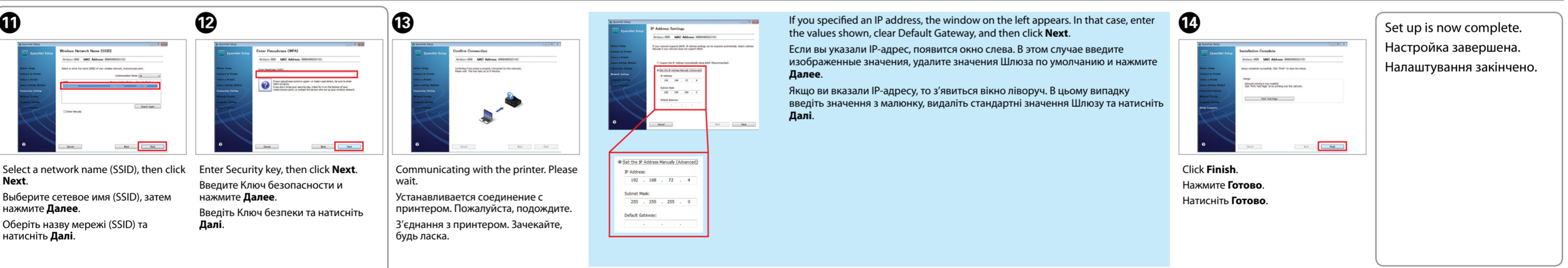
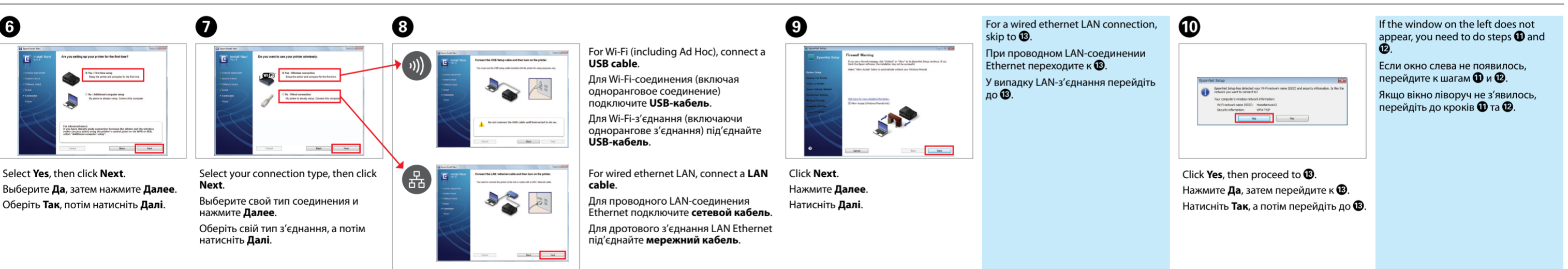
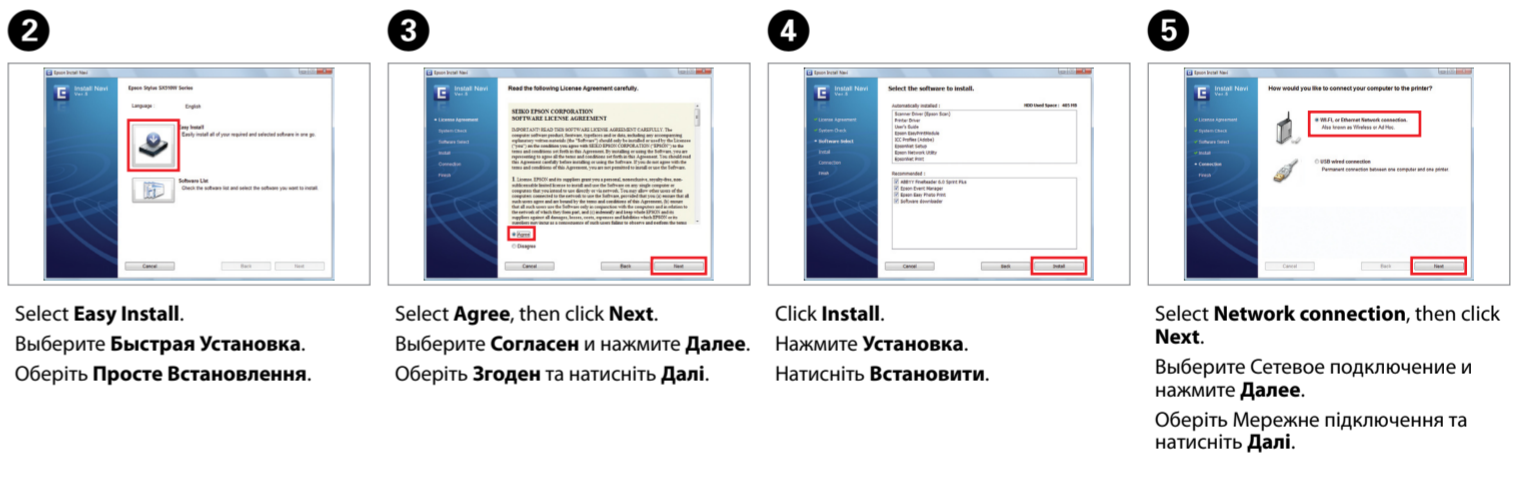
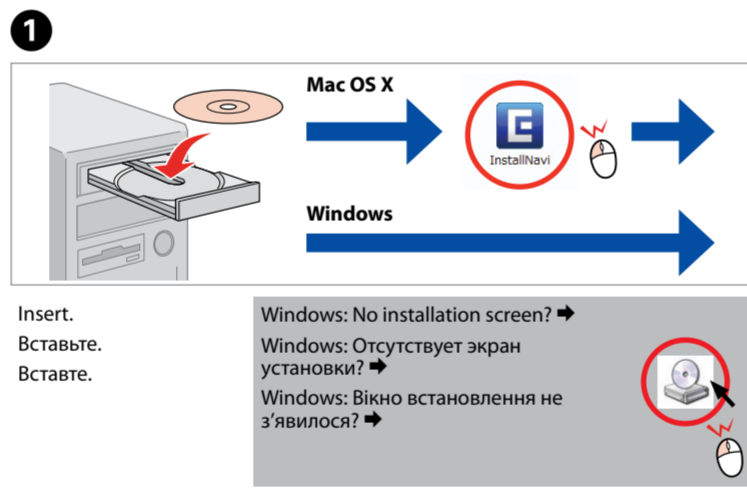


Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



2
Installation for Wi-Fi or Wired Ethernet
Установка для сетей Wi-Fi или проводных сетей Ethernet
Установлення для мереж Wi-Fi або дротових мереж Ethernet.

For Mac OS, QuickTime ver. 7 or later is required.
Для Mac OS требуется QuickTime версии 7 или выше.
Для ОС Mac необходимо QuickTime версии 7 або вище.



1. If you do not know the network name (SSID) in ① or security key/password in ②, contact the person who made the network settings or your dealer, or refer to the manual for your wireless router/wireless adapter.
Если вам не известно сетевое имя (SSID) в ① или ключ/пароль безопасности в ②, свяжитесь с лицом, выполнявшим настройку сети, или своим дилером, или же прочтите руководство по эксплуатации маршрутизатора/адаптера беспроводной сети.
Якщо вам не відома назва мережі (SSID) у ① або ключ/пароль безпеки в ②, зв'яжіться з особою, що налаштувала мережу, або зі своїм дилером, або ознайомтесь з посібником з використання маршрутизатора/адаптера бездротової мережі.

2. If you are using non-ASCII characters, the network name (SSID) will not appear in the list. Select **Enter Manually**, and then enter the network name directly.
При використанні символів, не належачих до системи ASCII, назва мережі (SSID) в списку не відобразиться. Виберіть **Введіть вручну** і непосредственно введіть сетевое имя.
У разі використання символів, що не належать до системи ASCII, назва мережі (SSID) не з'явиться у переліку. Оберіть **Ввести вручну** та безпосередньо введіть назву мережі.

3. If no network name (SSID) appears, refer to Help.
При відсутності в списку отображення сетевих имен (SSID) ознайомтесь з разделом Помощь.
У разі відсутності у зображеному переліку назв мереж (SSID) зверніться до Довідки.

Ad Hoc Settings on the Computer
 Настройки соединения Ad Hoc на компьютере
 Налаштування однорангового з'єднання комп'ютеру

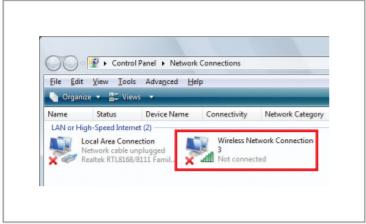
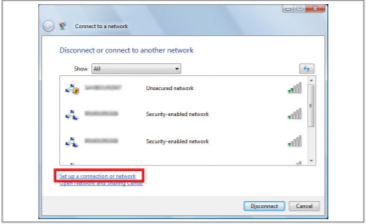
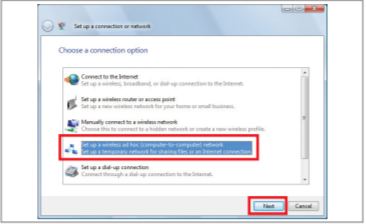
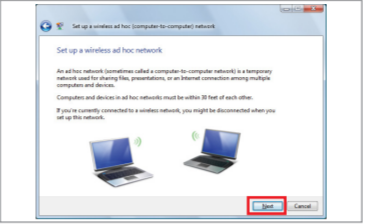
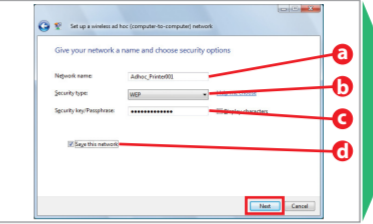
A

The procedure to set up Ad Hoc by computer depends on your OS, computer, and the manufacturer of your wireless devices. For details, refer to the documentation of the wireless devices or contact the manufacturer's customer support. The following section describes setup for Windows XP or Vista standard settings.
 Процедура настройки соединения Ad Hoc на компьютере зависит от операционной системы, моделей компьютера и беспроводных устройств. Для получения подробных сведений ознакомьтесь с документацией беспроводных устройств или свяжитесь со службой поддержки производителя. В следующем разделе описаны стандартные настройки для Windows XP и Vista.
 Процедура налаштування однорангового (Ad Hoc) з'єднання комп'ютера залежить від операційної системи, моделі комп'ютера та бездротових приладів. Задля отримання додаткових відомостей слід ознайомитись з документцією бездротових приладів або зв'язатись зі службою підтримки виробника. В наступному розділі наведені стандартні налаштування для Windows XP та Vista.

Even if you have a wireless network connection, the printer and computer may not be able to communicate in your environment when you make the Ad Hoc settings described in this section. Set up an Ad Hoc connection only when you use direct wireless communication between the printer and computer.
 Даже при наличии беспроводной сети соединение между принтером и компьютером в вашем сетевом окружении может быть невозможным при настройках соединения Ad Hoc, описанных в данном разделе. Соединение Ad Hoc следует устанавливать только при прямом беспроводном соединении между принтером и компьютером.

Навіть за наявності бездротової мережі зв'язок між принтером та комп'ютером може бути неможливим в умовах вашого мережного оточення при налаштуванні однорангового з'єднання, що наведені в цьому розділі. Однорангове з'єднання слід встановлювати виключно під час прямого бездротового зв'язку між принтером та комп'ютером.

Windows Vista

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	<p>4</p> 	<p>5</p> 
---	---	--	---	---

1 Double-click **Wireless Network Connection**.
 Дважды щелкните **Беспроводное сетевое подключение**.
 Двічі натисніть **Бездротове мережне підключення**.

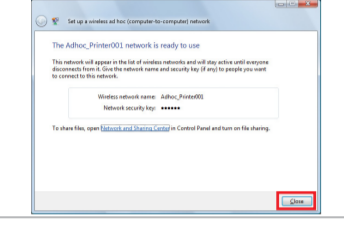
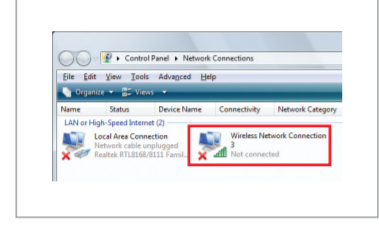
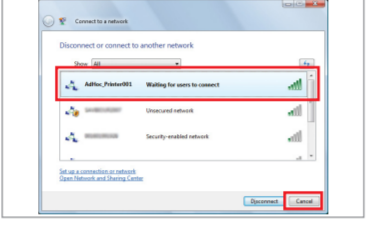
2 Click **Set up a connection or network**.
 Нажмите **Настройка подключения или сети**.
 Натисніть **Налаштування підключення або мережі**.

3 Select **Set up a wireless ad hoc...**, and click **Next**.
 Выберите вариант **Настроить беспроводное подключение Ad Hoc...**, затем нажмите **Далее**.
 Оберіть варіант **Налаштувати однорангове бездротове підключення...**, а потім натисніть **Далі**.

4 Click **Next**.
 Нажмите **Далее**.
 Натисніть **Далі**.

5 Refer to the table on the right to make settings, then click **Next**.
 Определите настройки в соответствии с таблицей справа, затем нажмите **Далее**.
 Визначте налаштування згідно з таблицею праворуч, потім натисніть **Далі**.

<p>a</p> <p>Network name: (SSID) Enter a name using any of the characters on the right. Сетевое имя: (SSID) Введите имя, состоящее из символов, указанных справа. Назва мережі: (SSID) Введіть назву, що складається з символів, зазначених праворуч.</p>	<p>0123456789 !"#%&'()*+,-./: ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ abcdefghijklmn opqrstuvwxyz [\^_`{ }~<=>?@</p>
<p>b</p> <p>Security type: Select WEP. Тип безопасности: Выберите WEP. Тип безпеки: Оберіть WEP.</p>	
<p>c</p> <p>Security key: Enter a word using 5 or 13 characters (e.g. epson). Ключ безопасности: Введите слово, состоящее из 5 или 13 символов (например, epson). Ключ безпеки: Введіть слово, що складається з 5 або 13 символів (наприклад, epson).</p>	
<p>d</p> <p>(Windows Vista) Save this network: Select this checkbox. Сохранить эту сеть: Установить флажок. Зберегти цю мережу: Встановіть прапорець.</p>	
<p>e</p> <p>(Windows XP) The key is provided for me automatically: Clear this box to enter the security key. Ключ выдается автоматически: Снимите флажок, чтобы ввести ключ безопасности. Ключ надається автоматично: Зніміть прапорець, щоб ввести ключ безпеки.</p>	

<p>6</p> 	<p>7</p> 	<p>8</p> 
--	---	---

6 Click **Close**.
 Нажмите **Заккрыть**.
 Натисніть **Закрити**.

7 Double-click the **Wireless Network Connection** icon.
 Дважды щелкните пиктограмму **Беспроводное сетевое подключение**.
 Двічі натисніть **Бездротове мережне підключення**.

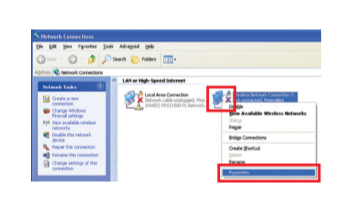
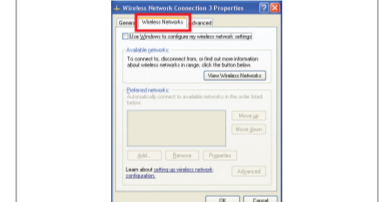


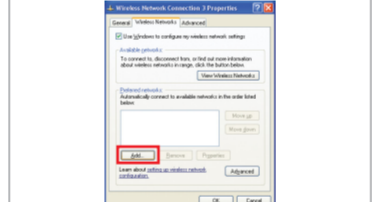
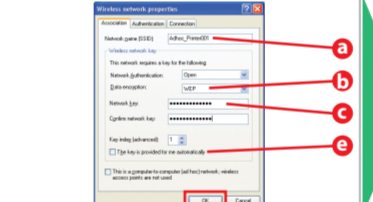
8 Make sure the Ad Hoc connection has been registered, then click **Cancel**.
 Убедитесь, что одноранговое соединение было зарегистрировано, затем нажмите **Отменить**.
 Переконайтесь, що однорангове підключення було зареєстровано, потім натисніть **Відмінити**.

If the **Connect** button appears when you select the network name (SSID), click **Connect**.
 Если при выборе сетевого имени (SSID) появляется кнопка **Подключить**, нажмите **Подключить**.
 Якщо під час вибору назви мережі (SSID) з'являється кнопка **Підключити**, натисніть **Підключити**.

Proceed to section 2 (Front page).
 Перейдите к разделу 2 (лицевая страница).
 Перейдіть до розділу 2 (спереду).

Windows XP

Depending on your environment, you may not be able to use the function to obtain an IP address automatically. In that case, you need to set a static IP address. For details, refer to the documentation of your computer or wireless devices.
 В зависимости от настроек сетевого окружения функция автоматического присвоения IP-адреса может быть недоступна. В этом случае следует указать статичный IP-адрес. Для получения подробной информации ознакомьтесь с документацией своего компьютера или беспроводных устройств.
 В залежності від налаштувань мережного оточення функція автоматичного надання IP-адреси може бути недоступною. В цьому випадку слід зазначити статичну IP-адресу. Задля отримання додаткових відомостей зверніться до документації свого комп'ютера або бездротових пристроїв.

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	<p>4</p> 	<p>5</p> 	<p>6</p> 
--	---	---	--	---	---

1 Right-click **Wireless Network Connection**, then select **Properties**.
 Щелкните правой кнопкой мыши **Беспроводные сетевые подключения**, затем выберите **Свойства**.
 Клацніть правою кнопкою миші **Бездротові мережні підключення** та оберіть **Властивості**.


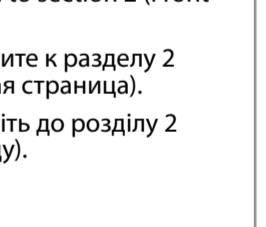
2 Click the **Wireless Networks** tab.
 Щелкните закладку **Беспроводная сеть**.
 Оберіть закладку **Бездротова мережа**.

3 Select **Use Windows to ...**, then click **Advanced**.
 Выберите вариант **Использовать Windows для...**, затем щелкните **Расширенные настройки**.
 Оберіть варіант **Використати Windows для...**, потім натисніть **Додаткові параметри**.

4 Select **Computer-to-computer...**, then click **Close**.
 Выберите вариант **Компьютер-компьютер...**, затем нажмите **Заккрыть**.
 Оберіть варіант **Комп'ютер-комп'ютер** та натисніть **Закрити**.

5 Click **Add**.
 Нажмите **Добавить**.
 Натисніть **Додати**.

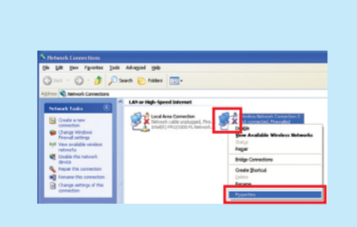
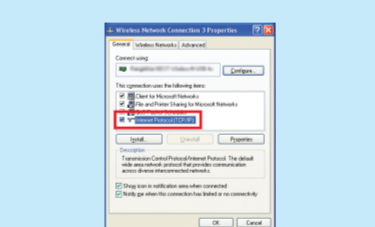
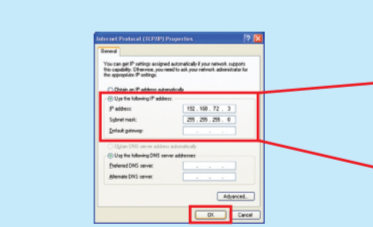
6 Refer to the table on the right to make settings, then click **OK**.
 Определите настройки в соответствии с таблицей справа, затем нажмите **OK**.
 Визначте налаштування згідно з таблицею праворуч та натисніть **OK**.

<p>7</p> 	<p>8</p> 
---	---

7 Confirm, then click **OK**.
 Подтвердите, затем нажмите **OK**.
 Підтвердіть та натисніть **OK**.

8 Wait until the **X** icon disappears.
 Подождите, пока не исчезнет пиктограмма **X**.
 Зачекайте, поки не зникне ярлик **X**.

If the **X** icon does not disappear after 5 minutes, follow the steps on the right to set a static IP address.
 Если пиктограмма **X** не исчезнет в течение 5 минут, следуйте указаниям справа, чтобы установить статичный IP-адрес.
 Якщо ярлик **X** не зникне протягом 5 хвилин, виконайте вказівки, наведені праворуч, щоб встановити статичну IP-адресу.

<p>(1)</p> 	<p>(2)</p> 	<p>(3)</p> 
--	---	---

(1) Right-click **Wireless Network Connection**, then select **Properties**.
 Щелкните правой кнопкой мыши **Беспроводные сетевые подключения**, затем выберите **Свойства**.
 Клацніть правою кнопкою миші **Бездротове мережне підключення** та оберіть **Властивості**.

(2) Double-click **Internet Protocol (TCP/IP)**.
 Дважды щелкните **Протокол Интернета (TCP/IP)**.
 Двічі натисніть **Протокол Інтернету (TCP/IP)**.

(3) Select **Use the following IP address**. Enter the values above as the IP address and Subnet mask, then click **OK**.
 Выберите вариант **Использовать следующий IP-адрес**. Введите вышеуказанные значения в качестве IP-адреса и Маски подсети, затем нажмите **OK**.
 Оберіть варіант **Використати наступну IP-адресу**. Введіть значення, наведені вище, в якості IP-адреси та Маски підмережі, потім натисніть **OK**.

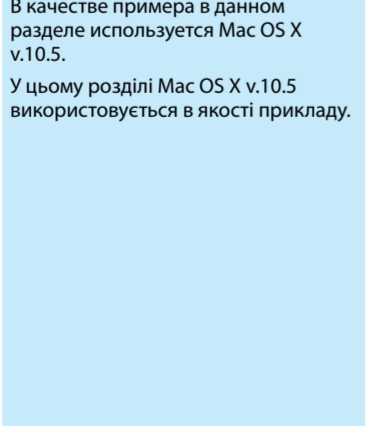
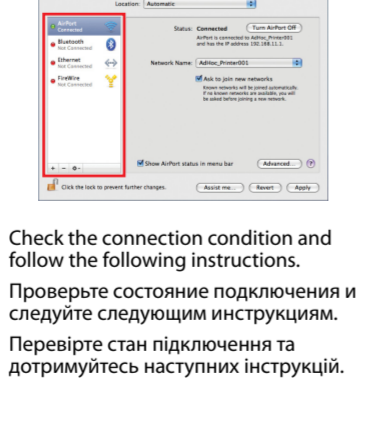
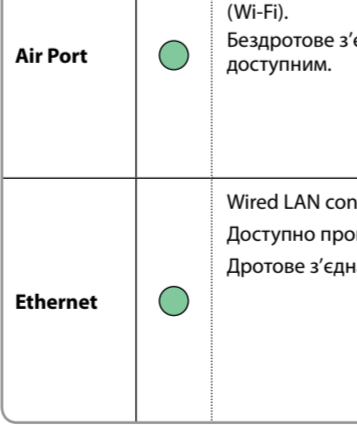
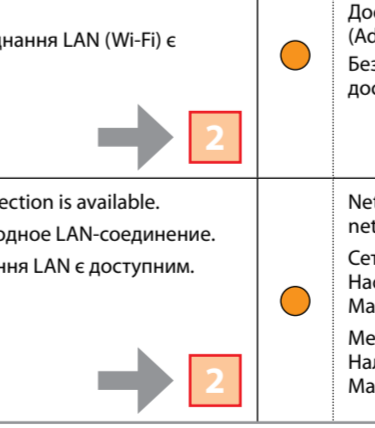
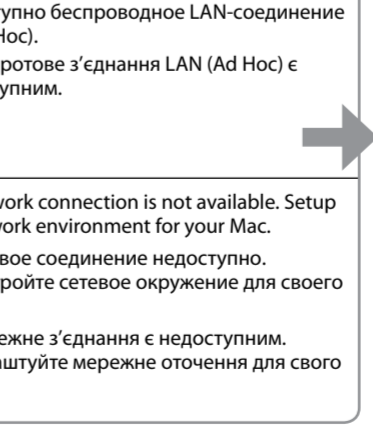
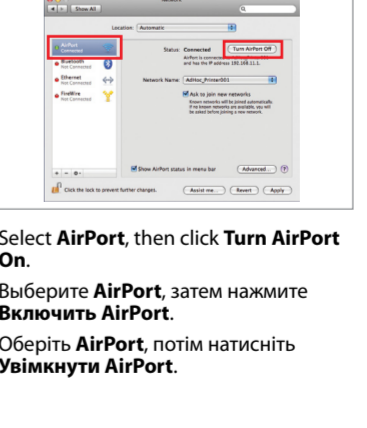
Proceed to section 2 (Front page).
 Перейдите к разделу 2 (лицевая страница).
 Перейдіть до розділу 2 (спереду).

For Mac OS X

This section shows the case of Mac OS X v.10.5 as an example.
 В качестве примера в данном разделе используется Mac OS X v.10.5.
 У цьому розділі Mac OS X v.10.5 використовується в якості прикладу.

B

For later use, jot down the network name and password.
 Запишите сетевое имя и пароль для дальнейшего использования.
 Запишіть назву мережі та пароль задля подальшого використання.

<p>3</p> 	<p>4</p> 	<p>5</p> 	<p>6</p> 	<p>7</p> 	<p>8</p> 
---	---	--	---	---	---

1 Select **AirPort**, then click **Turn AirPort On**.
 Выберите **AirPort**, затем нажмите **Включить AirPort**.
 Оберіть **AirPort**, потім натисніть **Увімкнути AirPort**.

2 From the **Network Name** list, select **Create Network**.
 В списке **Сетевых имен** выберите **Создать сеть**.
 У переліку Назв мережі оберіть **Створити мережу**.

3 Enter a network name, then select the **Require Password** checkbox.
 Введите сетевое имя, затем установите флажок в поле **Требовать пароль**.
 Введіть назву мережі, потім встановіть прапорець в полі **Вимагати пароль**.

4 Enter a password, then click **OK**.
 Введите пароль, затем нажмите **OK**.
 Введіть пароль, потім натисніть **OK**.

5 Click **Advanced**.
 Нажмите **Расширенные настройки**.
 Натисніть **Розширенні налаштування**.

6 Click **TCP/IP**.
 Нажмите **TCP/IP**.
 Натисніть **TCP/IP**.

7 Check **Using DHCP** from the **Configure IPv4** list, then click **OK**.
 Установите флажок в поле **Использовать DHCP** в списке **Настроить IPv4**, затем нажмите **OK**.
 Встановіть прапорець в полі **Використовувати DHCP** у переліку **Налаштувати IPv4**, потім натисніть **OK**.

8 Click **Apply**.
 Нажмите **Применить**.
 Натисніть **Застосувати**.

Proceed to section 2 (Front page).
 Перейдите к разделу 2 (лицевая страница).
 Перейдіть до розділу 2 (спереду).